A partir del presente volumen comienza esta nueva sección, en la que se pretende dar a conocer a los lectores de la revista "Príncipe de Viana" el mayor número posible de obras relacionadas con Navarra y cuya temática coincida con la de la Revista.

En este volumen únicamente figuran publicaciones editadas por el Gobierno de Navarra, principalmente por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana, con algunas aportaciones de otros Departamentos -Presidencia, Medio Ambiente-; sin embargo, se trata de una sección abierta a otras obras cuya temática y ámbito geográfico coincidan con la propuesta inicial.

Domeño Martínez de Morentin, Asunción: *Pilas bautismales en Navarra: tipos, formas y símbolos.* - Pamplona: Príncipe de Viana, 1992.- 194 p., ilustraciones y mapas; 29 cm.- (arte; 24)

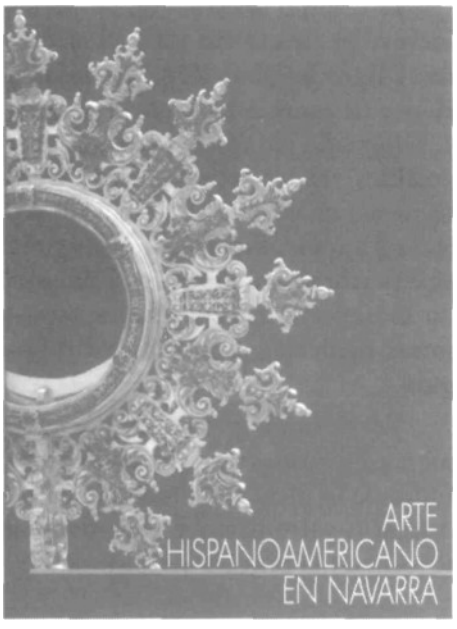
Navarra cuenta con un elevado número de pilas bautismales -cerca de cuatrocientas- repartidas irregularmente por su territorio, de forma que la mayor parte de ellas se concentra en una amplia franja central que recorre la región de este a oeste.

Las fuentes sacramentales navarras presentan una doble tipología atendiendo a la forma de su taza -circular, cuadrada, hexagonal, octogonal,...- o bien, a su función y a la consiguiente evolución que este importante elemento del mobiliario litúrgico ha experimentado para adaptarse a las necesidaddes de culto en cada momento. En este sentido, se distinguen pilas de inmersión vertical (Santa María de Olite, siglo XII) -en forma de cuba troncocónica o troncopiramidal-, y de inmersión horizontal (Lácar) destinadas al bautismo de infantes -de esquema similar al de un cáliz, vaso sagrado con el que se establecen evidentes conexiones simbólicas-; podría, además, añadirse una tercera variante dentro de esta tipología funcional, la correspondiente al Bautismo por infusión, puesto que sigue presentando forma de cáliz, aunque reducirá considerablemente el tamaño de su taza.

Ejecutadas en piedra según ordenan los cánones y emplazadas a los pies del templo, las pilas sacramentales son objeto de un embellecimiento mediante la labra de relieves de distinta naturaleza en la taza, fuste y/o basa. Los motivos geométricos -gallones, aristas, bolas, cuerdas- son los más abundantes debido a la facilidad y sencillez de ejecución. Le siguen en número los elementos arquitectónicos que se ajustan en su diseño a las modas constructivas de cada siglo como ocurre en las fuentes de Najurieta (siglo XII), parroquia nueva de Noáin (siglo XIV) y Turrillas (siglo XIV). Ejemplares de gran belleza se cifran entre las pilas que presentan motivos vegetales -San Pedro de la Rúa de Estella (siglo XIII) con un programa simbólico que alude al Árbol de la vida-, animales -Senosiáin (siglo XII) y Santo Sepulcro de Estella relacionadas con el ámbito del peca-

do su superación- y, sobre todo, motivos de figuración humana en piezas tan importantes como las que conservan las parroquias de Rípodas (siglo XIV) también en conexión con el Árbol de la Vida y la Redención; Iturmendi (siglo XII), donde el Bautismo se compara con el Sepulcro de Cristo y Este aparece como el Jinete Fiel y Veraz del Apocalipsis; San Martín de Unx (siglo XIV), relacionada con Italia por su iconografía, en la que se ofrece una contraposición entre Eva y María rodeadas de miembros de la sociedad estamental; o Aoiz (siglo XV), donde se representa una alegoría de la Eucaristía y se reproducen los rostros de siete profetas extraídos de un programa que desarrolló en Borgoña el escultor Claus Sluter.

Si la decoración de estas fuentes bautismales se caracteriza, en la mayor parte de los casos, por su tosquedad e ingenuidad, fruto del trabajo del cantero local, paradójicamente ofrecen un profundo contenido simbólico, relacionado con el sacramento de iniciación y regeneración. Esta circunstancia evidencia el conocimiento que el artista o, más posiblemente, el mentor tenía de los textos sagrados y enseñanzas de los Santos Padres, así como de las formas simbólicas.



Mª del Carmen Heredia Moreno, Mercedes de Orbe Sivatte, Asunción de Orbe Sivatte: *Arte Hispanoamericano en Navarra. Plata, pintura y escultura.* - Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 272 p., ilustraciones y mapas; 29 cm.- (arte; 26)

El Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra conmemora el V centenario del descubrimiento americano con la publicación de esta monografía para cuya realización se contó con una ayuda a la investigación concedida por la "Fundación Banco de Vizcaya".

El libro está dividido en tres grandes apartados: la introducción, el catálogo de piezas y las conclusiones; por último, se incluyen unos mapas y un cuadro de indianos.

En la introducción se realiza una síntesis del tema partiendo del estado actual dentro del cual se analizan las distintas publicaciones que de una manera u otra han tratado el arte hispanoamericano en Navarra o los indianos. También se estudian la procedencia y el destino de las obras y aquí se observa que es el virreinato de Méjico, tanto su capital como otros centros, el que envía un porcentaje más elevado de obras artísticas; le sigue el virreinato del Perú, el de Guatemala y finalmente, con pocos ejemplares, zonas como Cuba, Ecuador, Venezuela y otros centros. Dentro de la geografía navarra el destino de estas donaciones es de lo más variado, repartiéndose irregularmente por todas las merindades, salvo en la de Sangüesa, en la que son escasos los ejemplos conservados.

En cuanto al tipo de donación, también se comprueban variantes, aunque se puede decir que es la plata lo más abundante con el 82% aproximadamente, le sigue la pintura con el 15% y finalmente la escultura con el 3%. Existen legados muy sencillos formados únicamente por una pieza, generalmente un cáliz, en tanto que otros adquieren mayor esplendor ya que pueden incluir un juego de altar, cáliz, vinajeras y ostensorio, e incluso en ocasiones se constituyen en verdaderos ajuares incluyendo bandejas, relicarios, etc. Asimismo, existen donaciones mixtas de dinero y objetos.

Socialmente los indianos navarros engloban capas muy variadas:

unos pertenecen a la política y nobleza, otros al estamento militar, también hay altos dignatarios eclesiásticos, miembros de órdenes militares etc. Su mecenazgo resulta peculiar pues no se constituyen como protectores de las artes y artistas sino que actúan impulsados por razones personales de tipo afectivo, devocional o de prestigio ante sus paisanos.

Desde un punto de vista cronológico, las piezas conservadas en Navarra abarcan los siglos XVII al XIX, siendo el siglo XVIII, la llamada "hora navarra", el más representativo y fecundo.

El estudio artístico de las piezas incluye el desarrollo estilístico desde el siglo XVII al XIX, período en el que llegaron a Navarra el análisis y valoración de las marcas, autor y posibles atribuciones, así como las técnicas, con especial detenimiento en la filigrana. Finalmente, se valora el repertorio iconográfico subrayando la importancia que en los ostensorios mejicanos tiene el astil de figura.

En el catálogo se estudian 160 piezas agrupadas por artes. En el estudio de la plata se reúnen las de los distintos virreinatos y centros para seguir con la pintura y escultura.

Ordeig Corsini, José María: *Diseño y normativa en la ordenación urbana de Pamplona (1770-1960).-* Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 196 p., ilustraciones y planos; 29 cm.- (arte; 25)

El libro posee dos vertientes, correspondientes a un doble propósito: uno referido al profesional que interviene en la ciudad y otro al interesado por la configuración de Pamplona. Las dos lecturas se entrelazan a lo largo de las páginas, ofreciendo para los primeros, la ejemplificación práctica de las teorías urbanísticas de los dos últimos siglos, y, para los segundos, una explicación profunda de los fenómenos urbanos ocurridos en la ciudad.

Con respecto al profesional, cabe decir que el libro es el resultado de una investigación histórica de los años en que se fueron elaborando las experiencias urbanas que han forjado la disciplina. Y, en concreto, sobre una ciudad lo suficientemente asequible como para dar lugar a un repaso sistematizado de todo un conjunto de fenómenos urbanos producidos en los dos últimos siglos. Las grandes ciudades con sus grandes ejemplos urbanísticos ya han sido motivo de investigación, pero la investigación sobre el desarrollo urbano contemporáneo de ciudades medias en España está todavía por realizar. ¿Cómo han influido las técnicas y modelos urbanos en este tipo de ciudades? ¿Cómo se han adaptado? ¿Cuál ha sido la reacción a principios quizá demasiado utópicos sólo válidos para grandes capitales?, son preguntas que requieren aclaración. El punto de vista tomado no ha sido la ciudad como estructura productiva, o complejo social, o realidad demográfica, sino el desarrollo físico de la ciudad, la realidad construida, la ciudad como "manufatto", como dice Aldo Rossi; es decir, el enfoque ha sido el estudio de los planteamientos de ordenación urbana en su sentido espacial y volumétrico, en el sentido de su forma.

Con respecto al interesado por Pamplona, se puede mencionar la constatación de tres etapas claras en el período comprendido entre 1770 y 1960, además de dos períodos de transición entre unas y otras etapas. En cada una de ellas se han advertido unos aspectos que son novedades respecto a la etapa anterior y que la

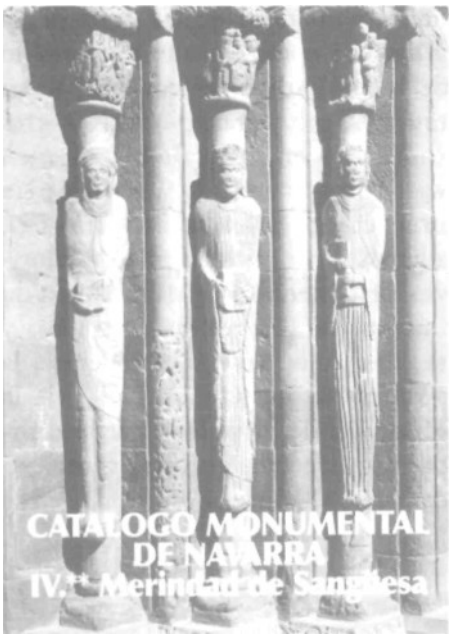
distinguen; y también otros aspectos que tienen una absoluta continuidad, con su correspondiente evolución. Es curioso observar la coincidencia de tales etapas en el urbanismo español de la misma época, y quizá del urbanismo en general, aunque las fechas sean más retrasadas en Pamplona.

La primera etapa es la de la influencia centralista ilustrada. Es un período generalizado para toda España en que los impulsos de mejora urbanística provienen de la corte de Carlos III. Supone un claro salto con los períodos renacentistas y barrocos anteriores, y se manifiesta en el establecimiento de las infraestructuras por vez primera (el saneamiento, la traída de aguas, la luz de aceite,...), los equipamientos (escuelas, regulación de cementerios, edificios administrativos,...) y las nuevas alineaciones de calles interiores.

La segunda etapa está caracterizada por el espíritu de Reforma, hasta el punto de que el título del plan con que el Ayuntamiento acomete los problemas de Pamplona de fin del siglo XIX es "Plan de Reformas Locales". El objetivo de mejora para la vida local que traerían las reformas es condensado en el deseo del Ensanche: así la comarca despegaría económicamente y se conseguiría el bienestar reclamado. Hay, pues, un salto de mentalidad respecto a la época anterior, manifestado en la búsqueda de engrandecimiento de la ciudad en calidad, más que en cantidad.

La transición que sigue a esta etapa se mezcla con la aparición de nuevas experiencias sobre la ciudad como la ciudad jardín, la ciudad lineal, la técnica del zoning, *etc.* En Pamplona se comienza a implantar hacia 1936. Pero surgen ambigüedades, incoherencias, que suponen un punto de inflexión en el desarrollo de nuestra ciudad. Es el momento del remate del Ensanche con el Monumento a los Caídos, del proyecto de una fila de chalets que se convirtieron en grandes edificios por la zona de Fuerte del Príncipe, de la elevación de alturas hacia el Sur del Ensanche, de las ordenanzas de extramuros que quedaron indefinidas, etc.

Así se llega a la tercera etapa: el momento del Plan General de Ordenación Urbana como consideración global de las necesidades. En Pamplona hay una primera incoación en 1945 con los informes de ordenación urbanística que el Ayuntamiento encargó a Pedro Bidagor, Gaspar Blein y al Colegio Oficial de Arquitectos Vasconavarro. La fecha definitiva se sitúa hacia 1955, cuando se redactó el Plan. Es una etapa que supone bastantes novedades y que consiguió la definición de grandes áreas y la cuantificación de usos y actividades según las zonas, que no había podido hacer el Ensanche. Se produce la irrupción de las tesis funcionalistas, que en España se trocaron en organicistas, con la adaptación del proyecto al lugar, las densidades bajas en la periferia, la teoría de barrios, la especialización espacial según las funciones, etc. Aparece el desarrollo racionalista a partir de 1960 a través de los planes parciales: el bloque abierto, los grandes espacios verdes, la supresión del patio de manzana.



García Gaínza, María Concepción; Orbe Sivatte, Mercedes; Domeño Martínez de Morentin, Asunción: *Catálogo Monumental de Navarra. IV**. Merindad de Sangüesa. Jaurrieta - Yesa.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 974 p., ilustraciones, mapas, planos; 29 cm.

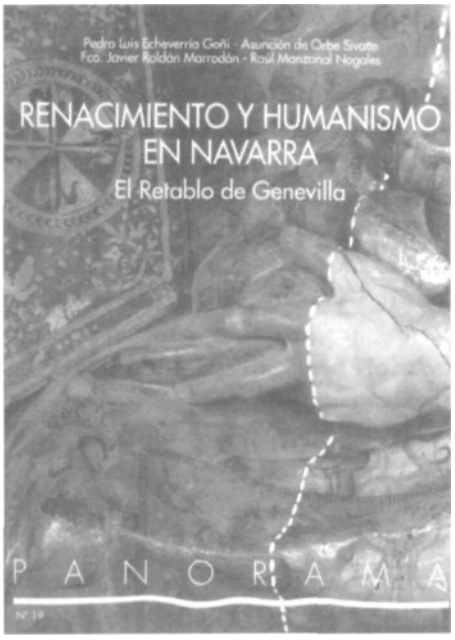
Este nuevo volumen del CATÁLOGO MONUMENTAL DE NAVARRA, que hace el sexto con los ya publicados, está dedicado a la Merindad de Sangüesa y completa la totalidad de su patrimonio monumental y artístico que ya había sido abordado en el tomo anterior.

Corresponde su contenido a las localidades comprendidas entre Jaurrieta y Yesa, que suman ciento cincuenta y nueve entidades de población, algunas despobladas en tiempos antiguos y otras, más numerosas, en tiempos recientes que abarcan una extensa zona geográfica desde el fronterizo Valcarlos a Javier, en la muga aragonesa. Nuevamente ha sido la despoblación la causa de muchas complicaciones, como la dificultad de los accesos, las iglesias cerradas y los caseríos amenazando ruina, así como los ajuares litúrgicos dispersos. No obstante, los grandes enclaves históricos y monumentales de la Merindad forman parte del presente volumen del CATÁLOGO, así la antigua, rica y desconocida Sangüesa, con su viejo trazado urbano, sus iglesias, conventos, ermitas y palacios y el abandonado Rocaforte, "Sangüesa la vieja". También el monumental complejo monástico de Leire, el castillo de Javier o la Colegiata de Roncesvalles con su claustro, dependencias y monumentos anejos han sido abordados en esta obra. Tierras recorridas por el Camino de Santiago, la floración de iglesias, ermitas, hospitales y puentes románicos que ha dejado a su paso, además de los trazados urbanos medievales, han enriquecido este volumen donde aparecen recogidos de manera exhaustiva, lo que permite hacer por primera vez balance de nuestro rico patrimonio medieval.

De otra parte, las pintorescas villas de Salazar y Roncal aparecen aquí tratadas con el interés del estudioso que disfruta de sus tesoros y su paisaje. Ochagavía con su preciosa iglesia y retablo, y Roncal con la parroquia a modo de mirador sobre el pueblo forman también parte de este volumen, así como las villas medias de Lumbier, Navascués, Liédena o Monreal. Una madeja de va-

lles -Lizoáin, Lónguida, Romanzado, Unciti y los alejados Urraúlesnos introducen en una variedad de estampas paisajísticas, iglesias y caseríos. Y junto a todo ello la alejada Peña, plataforma roqueña basculada, con sus casas, su iglesia y su castillo y dos enclave históricos que forma Petilla de Aragón.

Con una metodología de catalogación rigurosa ya ensayada en los volúmenes anteriores y afán de exhaustividad se recogen en este nuevo CATÁLOGO tanto el arte religioso, como el civil, la arquitectura monumental y la popular, los trazados urbanísticos de las ciudades y villas, así como todo el patrimonio de bienes culturales consistente en retablos, esculturas, pinturas y artes suntuarias en general. El volumen va acompañado de una amplia muestra de plantas de edificios, además de dibujos de trazas y motivos ornamentales y de un crecido número de fotografías en blanco y negro y color. Sólo cabe esperar a la publicación del CATÁLOGO de la Merindad de Pamplona para culminar tan esforzada empresa comenzada hace ya quince años.



Echeverría Goñi, Pedro Luis ; de Orbe Sivatte, Asunción; Roldán Marrodán, Raúl; Manzanal Nogales: *Renacimiento y humanismo en Navarra. El retablo de Genevilla.* - Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 103 p-, ilustraciones y mapas; 31,5 cm.- (Panorama; 19).

La Institución Príncipe de Viana del Gobierno de Navarra, con ocasión de la restauración del retablo renacentista de Genevilla -restauración sufragada por el propio Gobierno de Navarra y la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona- y de la exposición que se organizó en el Museo de Navarra para mostrarlo al público, aprovechó para dedicar a su estudio un número monográfico de la colección "Panorama" (nº 19).

El libro se divide en dos partes bien diferenciadas. La primera comprende el estudio exhaustivo del retablo desde un punto de vista histórico y artístico, y la segunda, el análisis detallado de su restauración.

Comienza la primera parte con una exposición del estado de la cuestión bibliográfica del tema, para continuar con cinco capítulos y terminar con unas conclusiones.

Un aspecto que tiene suma importancia en el momento de explicar el retablo de Genevilla, de gran belleza artística y rico contenido iconográfico, es intentar descubrir si detrás del encargo existió una mente que pensó su mensaje humanista-cristiano. Al conocimiento de esos posibles mentores se dedica el segundo capítulo del libro.

De cualquier obra de arte interesa poseer los máximos datos históricos, circunstancias del encargo, de la ejecución, problemática que pudo plantearse, etc. En este caso de Genevilla, no se ha documentado mediante el modo habitual cómo son los contratos, pleitos, testamentos, etc. sino gracias a los libros parroquiales, especialmente el de Bautismos, que han permitido confirmar autorías y establecer con precisión las etapas de su realización. Todo ello se contempla y pormenoriza en el capítulo titulado "Historia constructiva a partir de los libros parroquiales".

El contenido del siguiente capítulo se dedica a seguir con el mayor detenimiento posible la trayectoria profesional de todos los artistas que durante el segundo tercio del siglo XVI convergieron en Genevilla para ejecutar su retablo mayor. Aquí se

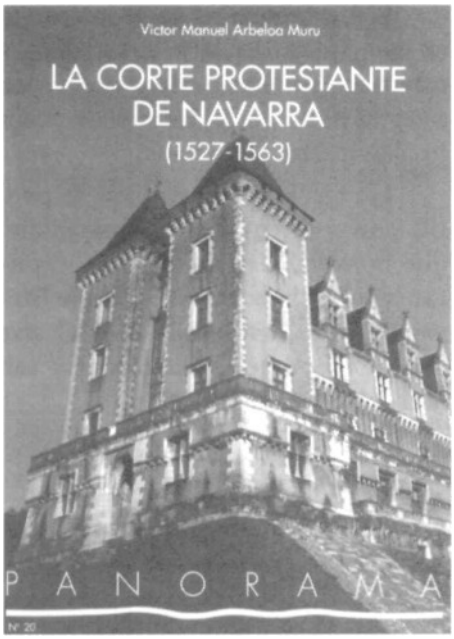
hace hincapié en la importancia que tuvo esta zona geográfica de la diócesis de Calahorra-La Calzada, donde se reunieron las principales corrientes imagineras del Norte peninsular.

Tras conocer el aspecto, digamos humano, del retablo, se centra el trabajo en el análisis de la obra en sí, lo que se lleva a cabo desde todos los puntos de vista posibles. Así, se describe y analiza su traza y estructura, los temas iconológicos que en ella se incluyen e intenta a la vez desentrañar su significado. Sin embargo, en el conjunto de todo ello es el más importante e innovador el punto donde se aborda la iconografía, tanto sacra como profana, y que se desarrolla dentro de un claro y meditado programa.

No se olvida, en este completo análisis, su policromía.

La segunda parte del libro, como ya se ha anunciado, está dedicada al proceso de limpieza y restauración que sufrió el retablo, y que precisamente fue la justificación de esta publicación. Se trata de un análisis técnico y muy elaborado de este complejo proceso. Se empieza con el estado en el que se encontraba la obra y se van describiendo todos los pasos seguidos en su consolidación y restauración, dejando constancia razonada de los procedimientos adoptados.

La abundancia y excelente calidad de las ilustraciones, verdadero apoyo del texto, constituyen un elemento destacable de la obra.



Arbeloa Muru, Víctor Manuel: *La Corte Protestante de Navarra (1527-1563).*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992, 77 p., ilustraciones; 31,5 cm.- (Panorama; 20).

Con la intención de dar a conocer al gran público de Navarra una parte totalmente desconocida por la inmensa mayoría de los navarros, el autor comienza por describir sucintamente la Navarra de Ultrapuertos, que fue el núcleo histórico y simbólico de los dominios de los últimos reyes de Navarra, a la vez que hace la pequeña historia de la casa de Albret, última casa reinante en el reino peninsular y después en Ultrapuertos.

La Reforma Católica y la Protestante son el objeto del primer capítulo fundamental para entender todo el resto del trabajo. Margarita de Angulema, madre de Juana y abuela de Enrique III, un día Enrique IV de Francia y de Navarra, es un espíritu noble, hija de los tiempos de la Reforma, que el autor estudia con detención porque es figura principal que influye decisivamente en su familia, en su espacio y en su tiempo. Humanista, profundamente religiosa, pero libre en su crítica acerba de los vicios y deformaciones de la Iglesia Católica, colaboró primero activamente con su hermano Francisco I y llevó después una vida retirada, dedicada a la oración, al estudio y al mecenazgo y protección de los espíritus cultivados de la época; su corte en Nerac fue uno de los centros luminosos del humanismo francés.

Hija de Margarita y de Enrique, rey exiliado de Navarra, es Juana quien, tras un forzado primer matrimonio, acabará casándose con Antonio de Borbón, Príncipe de sangre, e irá mucho más allá que su madre en sus acciones de reforma, convirtiéndose, con armas y bagaje, al calvinismo en 1560 pero queriendo todavía guardar las apariencias, incluso en su relación con el Papa.

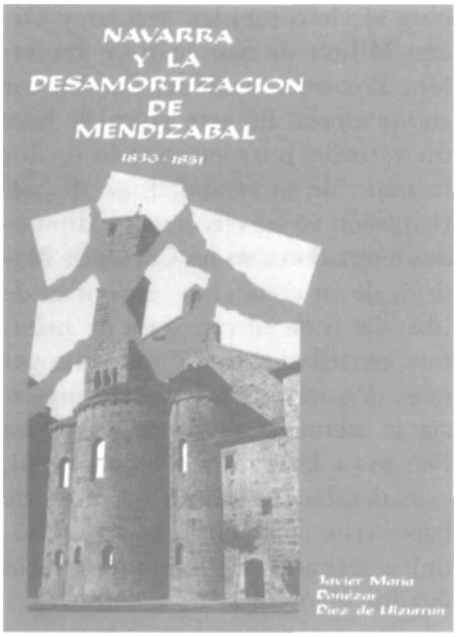
Las cortes navarras, la infancia y educación de los hijos de Juana, Enrique y Catalina, se explican brevemente en otros capítulos, lo que ayuda a entrar en el complejo y apasionante mundo del siglo XVI navarro, español y francés, donde se confunden ideales religiosos, intereses dinásticos y graves problemas sociales y culturales. El refinamiento cor-

tesano se mezcla con la miseria del pueblo, y el platonismo de las mentes con el fanatismo y crueldad de las costumbres.

Protagonistas y a la vez víctimas de esta complejidad son Juana y Antonio, en su vida agitada y desgarrada que acabará separándolos. Las primeras luchas de religión aparecen con toda su tragedia en estas páginas, donde aún, en muchas ocasiones, no están claras las fronteras entre la ortodoxia y la heterodoxia.

El libro termina en el momento en que Juana de Albret, ya viuda y calvinista sin escrúpulos, se dispone a ser la reina de Navarra y de todos los calvinistas de Francia.

Un tercio de las páginas se puebla con gráficos de primera mano, que no sólo ilustran sino que explican y completan la exposición literaria, que ha intentado unir el arte con el rigor que una historia tan desconocida exigía.



Donézar Díez de Ulzurrun, Javier María: *Navarra y la desamortización de Mendizábal (1836-1851).-* Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 351 p., gráficos; 24 cm.- (historia; 69).

La desamortización y venta de bienes de manos muertas, tanto eclesiásticas como civiles, fue el fenómeno práctico liberal más completo del siglo XIX que sirvió para consolidar a una burguesía que desde el XVIII venía pugnando por establecer "otra forma de ser".

Los estudios sobre la Desamortización eclesiástica de Mendizábal se limitaron en los años setenta a señalar qué bienes había perdido la Iglesia, pero más tarde, en los ochenta, se centraron en lo que podría llamarse el "fenómeno desamortizador", que comprendía mucho más.

Este libro reúne ambos componentes porque añade a los datos cuantitativos de su primera edición -publicada en 1975 por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid- diversas consideraciones del autor, fruto de artículos en revistas y ponencias en congresos.

Quizá lo principal no sea si fue mucho o poco lo sacado a la venta en subasta cuanto la cuestión de la "desamortización en sí" para explicar la entrada de Navarra en el mundo liberal español. La desamortización, dirigida desde Madrid, se tradujo ante todo en Navarra en una "postura" más que en un hecho, aun siendo éste importante, y, si bien se examina, así caminó por todo el siglo XIX y entró en el XX. Se trataba de "aceptarla" o no más que de comprar o no comprar. Con ella llegaban todos los cambios liberales, el talante liberal de la nueva sociedad, el centralismo o el nuevo papel que, en este contexto, se esperaba de la Iglesia.

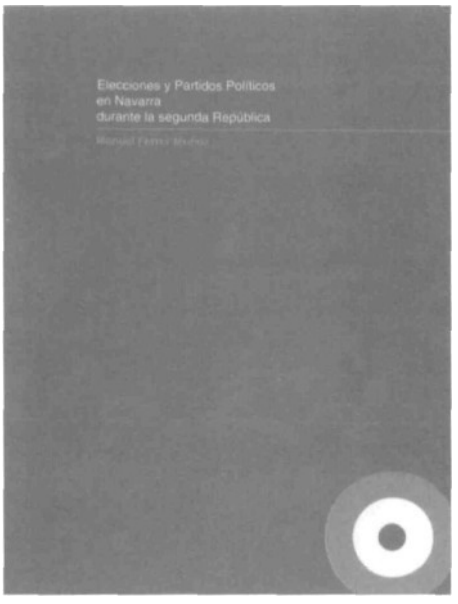
Fue la desamortización una principal "ocasión" para acelerar la transición de Navarra de Reino a Provincia; fue el proceso aprovechado por la reducida burguesía liberal navarra para tomar una postura decidida en pro de la nueva realidad social y política aparecida después de 1833- De ese modo, tal burguesía se hizo "fiable" ante la Administración central en el momento de pactar la nueva fórmula del Fuero (1841).

Teniendo esto en cuenta como principal referencia, tal como se evidencia en el libro, las partes en que se subdivide el mismo resultan obvias para explicar dicho proceso. El primer capítulo trata de la *Desamortización de Mendizábal* en general, haciendo hincapié en los argumentos teóricos para llevar a cabo la misma y en el momento socio-político de Navarra, punto éste clave para entender el conjunto.

El segundo se centra en *la propiedad eclesiástica en Navarra,* esto es, su poder real, que tenía el clero secular y regular (frailes y monjas) tanto en bienes inmuebles como muebles. Resulta una relación pormenorizada basada en los Inventarios realizados en 1836 para comenzar la misma desamortización.

La puesta en marcha legislativa es objeto del capítulo tercero. O el modo en que fueron aplicados en Navarra los Decretos liberales teniendo en cuenta sus peculiares circunstancias. Los capítulos cuarto, quinto y sexto tratan de *los resultados* de la desamortización. Por un lado, qué se desamortizó a lo largo de los años indicados en el título de la obra al clero regular, secular y Orden Militar de San Juan de Jerusalén. Por otro, quiénes fueron los compradores. En este punto se hace un estudio pormenorizado de los mismos: de su vecindad, de su participación en las elecciones a diputados o senadores en las Cortes de Madrid, de su condición específica de liberales o de su categoría de máximos contribuyentes. Y todo ello para evidenciar que sobre esta burguesía se asentó el régimen liberal en Navarra a la vez que, en cuanto tal, consolidaba su "status" después de haber triunfado con la Ley de 1841, única fórmula pacífica que pareció factible mantener.

En el párrafo primero de la conclusión se hace un balance de lo mostrado: "Los resultados de la aplicación de la Ley desamortizadora en Navarra no se diferenciaron mucho de los obtenidos en las demás provincias; sirvió, ante todo, para afianzar a la nueva clase liberal y luego, de modo privativo y especial, para mostrar que en ese todavía Viejo Reino había un grupo social dispuesto a pactar con el gobierno central una forma actualizada de sus fueros".



Manuel Ferrer Muñoz: *Elecciones y Partidos Políticos en Navarra durante la Segunda República.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992. - 558 p., gráficos; 24 cm. - (Historia; 68)

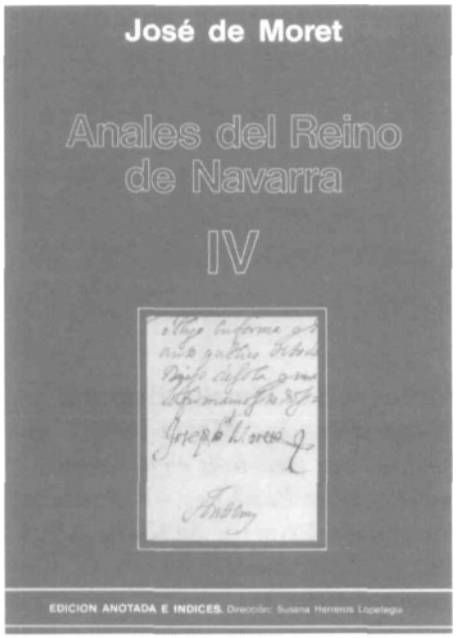
La Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana del Departamento de Educación y Cultura ha editado recientemente la obra *Elecciones y Partidos Políticos en Navarra durante la segunda República* de Manuel Ferrer Muñoz.

El libro se estructura en torno a tres partes: el marco histórico, los partidos políticos y los procesos electorales. La primera pretende delimitar el contexto en que se desenvuelven la actuación de los partidos y las convocatorias a elecciones. El capítulo 1 se centra en los aspectos más propiamente políticos: ambientación general, normativa electoral, articulación del sistema de partidos en sus niveles nacional y navarro; el segundo intenta trazar una panorámica general de la sociedad navarra de los años treinta (educación, cultura, religiosidad, etnografía, estructura social y actividades económicas); mientras el capítulo 3, que complementa al anterior, se detiene en la descripción de las fuerzas sociales operantes en esos años: tanto las que promovían el asociacionismo obrero como las que trataban de coordinar los intereses patronales.

La segunda parte, que abarca los capítulos 4 a 8, se dedica a la vida interna de los partidos: aspectos organizativos, implantación en Navarra, ideología, líneas programáticas y bases sociales. Entre las formaciones políticas de la derecha se concede una atención preferente a la Comunión Tradicionalista, pujante en la región a pesar del declive experimentado -en parte por la competencia del nacionalismo vasco- en dos de las provincias del País Vasco (Guipúzcoa y Vizcaya).

La tercera parte trata de los procesos electorales que se sucedieron entre abril de 1931 (elecciones municipales que precipitaron la caída del régimen monárquico) y abril de 1936 (elecciones de los Compromisarios que debían participar, junto a los Diputados en Cortes, en la designación del Presidente de la República). Se ha procurado recoger los principales acontecimientos que se sucedieron entre unas y otras elecciones, de manera que resulte

más inteligible el estado de opinión que acompañaba a las campañas electorales y que, evidentemente, tenía su reflejo en las urnas. En el capítulo 12, último de esta tercera parte, se lleva a cabo un análisis del comportamiento de los electores de Navarra durante todo el período republicano.



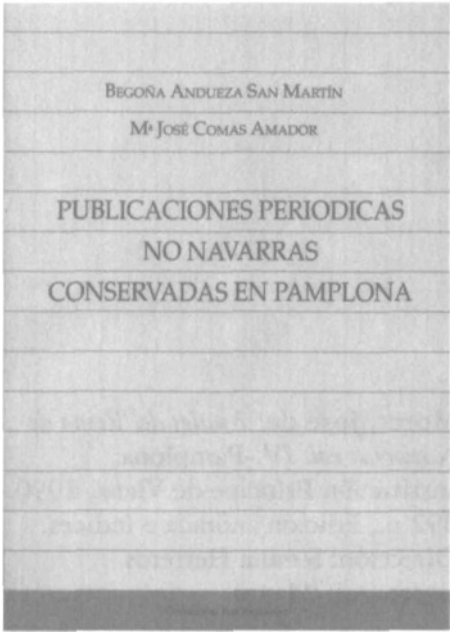
Moret, José de: *Anales del Reino de Navarra, vol.* /V.-Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1990.- 492 p., Edición anotada e índices. Dirección: Susana Herreros Lopetegui; 24 cm.

El Gobierno de Navarra a través de la Institución Príncipe de Viana ha publicado el Tomo IV de la obra de José de Moret, *Anales del Reino de Navarra,* edición anotada e índices, dirigida por Susana Herreros Lopetegui. Comprende los libros 15 a 18 del original, que abarcan el periodo 1076-1150, correspondiente a los reinados de Sancho Ramírez, Pedro I y Alfonso el Batallador, reyes de Aragón y Pamplona, y el de García Ramírez, restaurador de la dinastía pamplonesa.

Como en volúmenes precedentes, se han actualizado la ortografía y puntuación del texto, a fin de facilitar su lectura, respetando en todo momento la sintaxis propia del autor. Asimismo, se mantiene la estructura original en libro, capítulo y parágrafo, añadiendo en negrita el número correlativo de los párrafos, con objeto de agilizar las anotaciones bibliográficas y documentales y la confección del índice de nombres propios.

Cabe señalar que en este tomo se observa una menor frecuencia de citas bibliográficas, frente a una mayor reproducción de textos documentales, lo que supone no sólo el incremento del número de entradas en el índice, sino, sobre todo, una mayor extensión del texto. Esto ha obligado a subdividir el tomo en dos volúmenes, quedando por publicar los libros correspondientes a los reinados de Sancho el Sabio y Sancho el Fuerte.

En el presente volumen han colaborado los medievalistas Horacio Arrechea Silvestre, Alberto Cañada Juste y Fermín Miranda García.



Andueza San Martín, Begoña; Comas Amador, María José: *Publicaciones periódicas no navarras conservadas en Pamplona.* - Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1991- 180 p., ilustraciones; 24 cm. (Bibliografías; 3)

No es necesario insistir en la importancia de la prensa como fuente fundamental para reconstruir la historia de los dos últimos siglos. Su consulta es imprescindible para el conocimiento de algunos aspectos de nuestro pasado reciente.

Sin embargo, los problemas para acceder a los distintos periódicos limitan considerablemente su utilización y, por desgracia, con demasiada frecuencia las dificultades resultan insalvables. En efecto, muchas publicaciones son prácticamente desconocidas, pues en nuestros días no se conserva ningún ejemplar de las mismas y son escasas las colecciones que nos han llegado completas. A ello se añaden los problemas derivados de unos catálogos muy rudimentarios -con escasa información sobre los fondos- o incompletos. Por otro lado, en muchos casos, los periódicos disponibles se guardan en bibliotecas y hemerotecas muy dispersas, con lo que se carece de una evaluación global de los fondos existentes.

Es en este contexto en el que surgió la iniciativa de elaborar catálogos de los fondos existentes en el Archivo General de Navarra, Biblioteca General de Navarra, Archivo Municipal de Pamplona y de los existentes en los archivos municipales de Tudela, Estella y Tafalla, con el objetivo de proporcionar a los investigadores y al público en general facilidades para la consulta de este material. Un primer volumen estuvo dedicado a las publicaciones impresas en navarra, mientras que en éste se recogen los fondos conservados en Navarra, pero editados fuera de ella.

Los diarios, semanarios, revistas y boletines recogidos en este volumen son numerosos (208), pero las colecciones completas son excepcionales y, de muchos periódicos, sólo se dispone de unos pocos ejemplares y en algunos casos, de uno o dos.

Labeaga Mendiola, Juan Cruz: *Almadías en Navarra. Merindad de Sangüesa.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 322 p., ilustraciones y mapas; 28 cm. - (Geografía; 9).

A lo largo de 322 páginas aborda el autor el tema de las almadías desde un punto de vista rigurosamente histórico, pues ha utilizado más de 150 documentos, que proceden en su mayor parte del Archivo Real y General de Navarra.

Abarca cronológicamente desde el siglo XVI al XX inclusive, cierre de la presa de Yesa, más unas páginas introductorias para los siglos XIV y XV. La temática de sus cinco capítulos es muy variada: contratos y valoración de la madera, puntos de destino hacia Zaragoza y Tortosa, características de las almadías y de los maderos y tráfico comercial.

Otros apartados se refieren a los diversos impuestos que hay que pagar al atravesar presas y puentes, los privilegios y protestas, arriendos reales y municipales del paso de las almadías por Sangüesa. Aparecen cuestiones técnicas sobre la navegabilidad del Irati y las protestas que origina, o cuestiones legales como la reglamentación de las presas o el intervencionismo del Estado en los bosques navarros pirenaicos.

Tras el protagonismo de los aragoneses durante siglos, la Edad de Oro del transporte almadiero fue el siglo XVIII: las urgentes necesidades de madera para el Estado en las obras de los canales Imperial y Tauste y la construcción de la Real Armada motivaron la explotación de los bosques navarros del Irati y Salazar con el protagonismo de Pedro Vicente Gambra, alcalde de Roncal.

Residieron en Sangüesa los comerciantes de la madera y aquí firman ante notario los contratos de compraventa, fue además parada y fonda, y en sus puertos del Arenal, Ribalagua y Cantolagua descansaron los maderos antes de iniciar una nueva jornada. Esta ciudad fue la principal protagonista en el largo recorrido de la madera desde los montes pirenaicos hasta el Mediterráneo.

El material gráfico es abundante y valioso, en especial las fotografías del Marqués de Santa María del Villar de principios de siglo, por su alto valor etnográfico y artístico. Complementan este estudio un Vocabulario Almadiero de más de 200 voces, la transcripción de 102 documentos y la bibliografía sobre el tema.

Gutiérrez Arroyo, Consuelo: *Catálogo de la documentación navarra de la Orden de San Juan de Jerusalén en el Archivo Histórico Nacional. Siglos XII-XIX.* -Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 2 vol.; vol.I, 601 p., vol. II, 639 p.; 24 cm.

El catálogo, reunido por Consuelo Gutiérrez del Arroyo durante sus años como directora de la Sección de Órdenes Militares del Archivo Histórico Nacional, con la colaboración de sus ayudantes Carmen Caamaño y Angeles Pérez Castañedo, recoge la documentación navarra de la Orden de San Juan de Jerusalén y de la Orden del Temple a ella incorporada a principios del siglo XIV.

Los 4.807 documentos, ofrecidos a través de regestos breves, fechados y provistos de sus signaturas actualizadas, se ordenan conservando la estructura interna del primitivo archivo sanjuanista y abarcan desde 1091 a 1868. Los fondos, procedentes de los del gran priorato de Navarra y Cataluña, los prioratos de Castilla y León, la castellanía de Amposta y pruebas de nobleza, se reparten en dos gruesos volúmenes. El primer tomo incluye los documentos reales, pontificios, de los grandes maestres, los grandes priores, la documentación general y seis encomiendas, con cada apartado ordenado cronológicamente; en el segundo, se recogen las cinco encomiendas restantes y un índice de nombres propios -personales y toponímicos- elaborado por Eloísa Ramírez Vaquero.

Queda así, a disposición del investigador, un valioso instrumento que permite acceder a un rico caudal que procede de una institución cuya implantación en Navarra se remonta predominantemente al siglo XII, abarcó toda la geografía del reino -incluido su apéndice ultrapirenaico- y recorre todo el periodo bajomedieval y moderno hasta la desamortización. El historiador dispone, por tanto, de interesantes posibilidades de estudio sobre la propia secuencia histórica de la Orden, pero también los aspectos políticos y, sobre todo, sociales y económicos del territorio navarro.

Sales Tirapu, José Luis; Ursúa Irigoyen, Isidoro: *Catálogo del Archivo Diocesano de Pamplona, Vol.* 6.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1990.- 488 p., ilustraciones; 24 cm. Vol. 7.- 1990.- 484 p. Vol. 8.- 1991-- 461 p. Vol. 9.- 1991- 434 p.

Son 4 los volúmenes recientemente aparecidos (números 6, 7, 8 y 9), correspondientes a la sección de procesos del siglo XVII, y en ellos se catalogan 1.733, 1.725, 1.757 y 1.659 documentos, respectivamente.

Como apuntaban sus autores en el primer volumen de la obra, las fichas están confeccionadas de la siguiente manera:

a) Cada proceso está señalado con un número, impreso en caracteres más gruesos, formando todos una serie que corre a lo largo de todo el volumen. En todos los índices se le señalará siempre con ese número.

b) Datación: la fecha o año del proceso indica aquél en que fue sentenciado, ya que la sentencia es como la culminación del pleito. Si es pendiente, se indicará en la ficha y, en tal caso, la fecha corresponde a las últimas diligencias judiciales. En procesos muy largos, se indican dos fechas: el principio y el fin de la actuación judicial.

c) Lugar: todas las fichas tienen una anotación topográfica (pueblo, villa, ciudad, valle) que indica el lugar donde ocurren los hechos o viven los que intervienen en el pleito. A veces los lugares son distintos y se señalan ambos. Si el nombre del lugar ha cambiado con el tiempo, se anota su forma actual.

d) Contenido. Del modo más escueto posible se reseñan los nombres y apellidos de los actuantes, el motivo de demanda o acusación, la réplica o disculpa y la sentencia. A continuación se enumeran los documentos, escrituras notariales o algún elemento de interés que se contiene en el proceso y, finalmente, el número de folios de que consta el legajo.

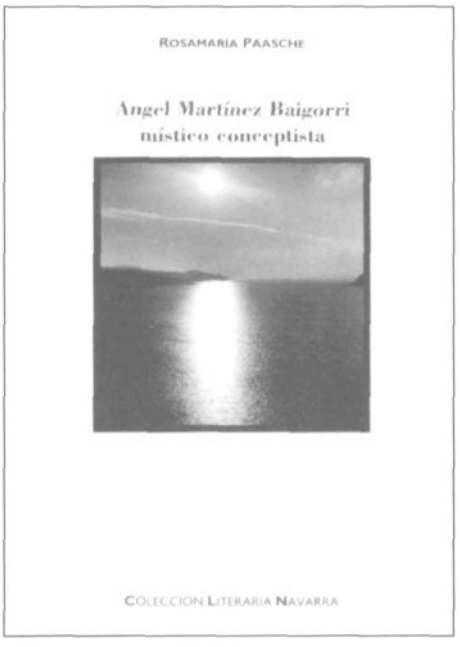
e) Signatura: Al pie de la ficha se anota el nombre del secretario, el número del cartón y el del proceso. Servirán para localizarlo con toda facilidad.

Para el mejor manejo de esta documentación, se han incorporado al final del volumen índices crono-

lógicos, topográfico, onomástico y de materias. En el onomástico se indican el apellido y nombre de la persona seguidos de su cargo o profesión, si los han tenido. Conviene tener en cuenta la variación con que pueden escribirse: B o V; J o X; así como los apellidos compuestos, que a veces figuran con una de sus partes solamente.

El índice de materias abarca las que pueden tener interés para la investigación; se excluyen las beneficiales, tan copiosas, que exceden los límites de un índice.

La documentación contenida en este catálogo se refiere no sólo a pueblos y lugares de Navarra, sino también a algunos de Guipúzcoa, Aragón y otros. Ello se debe a que el Obispado de Pamplona comprendía los arciprestazgos de Tolosa y Fuenterrabía, en Guipúzcoa; el de la Valdonsella en Aragón y la Villa de Oyón, en Álava. En cambio, no hay documentación de diversas parroquias navarras que pertenecieron a los obispados de Tarazona y Calahorra, así como la Villa de Cortes, que fue del de Zaragoza.



Paasche, Rosamaría: *Ángel Martínez Baigorri, místico conceptista.* - Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1991.- 261 p., 20,5 cm.- (Colección Literaria Navarra).

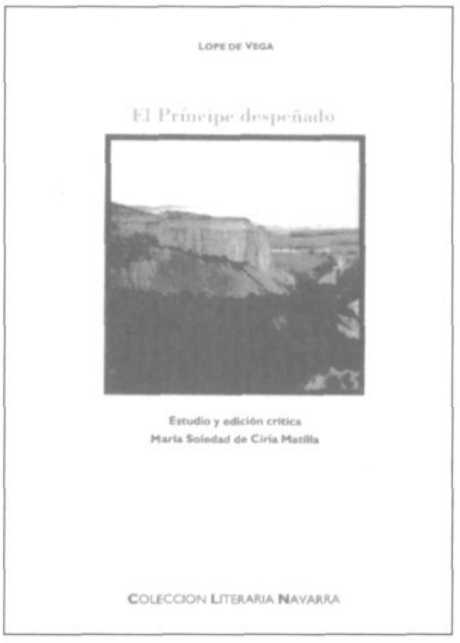
"Ángel de universales alas poéticas, el jesuita de Lodosa fue un estupendo regalo literario y humano que Navarra hizo a Nicaragua y a toda Iberoamérica. Altísimo poeta místico, vivió su poesía como la forma más integral de ser hombre, intelectual y cristiano. Leyendo su obra ubérrima, las muchas corrientes oscuras que nos traen sus versos nos hacen luminosos, como él quería". Con estas palabras glosa Víctor Manuel Arbeloa, en la contraportada de la obra, la figura del poeta lodosano Ángel Martínez Baigorri.

Según la autora del estudio, "la poesía de Ángel Martínez Baigorri, S.J., sigue siendo desconocida. Sus amigos, los que fueron sus alumnos y algunos -muy pocos-de sus colegas, la conocen en mayor o menor grado. Dentro de la misma Compañía de Jesús son contados los jesuitas que lo han leído o que saben siquiera quién fue.

La inmensa labor de Emilio del Río, S.J., quien ha ordenado, compilado y anotado, en tres grandes volúmenes que suman más de 1.800 páginas, las Poesías Completas del Padre Ángel tiene una tirada de sólo 500 ejemplares. A pesar de que del Río ha enviado las Poesías Completas a distintas universidades y bibliotecas a ambos lados del Atlántico, las críticas y, aún más, los lectores parecen esperar a que se edite la Obra en editorial comercial para pronunciarse.

El propósito de esta presentación de la poesía de Ángel Martínez Baigorri es el de despertar el interés de los lectores por su obra. Considero su poesía como fuente de belleza y de amor que indudablemente enriquece a todo aquél que se le acerca. Los poemas sólo en parte citados aparecen en el apéndice. Ojalá puedan muchos, pronto, tener acceso a su obra".

En el estudio se realiza un análisis de sus obras a lo largo de su juventud, madurez y plenitud para acabar con una selección de 28 poemas.



Vega, Lope de: *El Príncipe Despeñado,* Estudio y edición crítica, María Soledad de Ciria Matilla.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 247 p., 20,5 cm.-(Colección Literaria Navarra).

Cuando Lope de Vega entra en contacto con Antonio Alvarez de Toledo, V Duque de Alba, logra la confianza de toda la familia, entre la que se encuentra la madre de éste, doña Brianda de Beaumont, hija de Luis de Beaumont, IV Conde de Lerín, dama navarra de gran influencia.

Durante estos años escribe varias obras con tema navarro y prodiga constantes elogios a esta tierra y a sus habitantes.

Las versiones que nos han llegado a través de las crónicas, romances y tradición oral sobre la muerte del rey Sancho IV de Peñalén, ofrecen al autor una larga lista de personajes dramáticos para la que se considera su mejor obra de tema navarro: *El Príncipe Despeñado.*

En demasiadas ocasiones ha pasado desapercibida para la crítica la enorme importancia que tuvo Navarra en una época de la vida de Lope. Los diversos espacios en los que se desarrolla *El Príncipe Despeñado* están ubicados allí y no resulta extraño que el renovador de nuestro teatro cite parajes navarros antes que otros lugares, en sus múltiples comedias.

El estudio crítico que ahora publica la *Colección Literaria Navarra,* responde a un deseo de indagación exhaustiva tanto en el contenido de esta comedia, como en la relación que existe entre los acontecimientos que en ella discurren y la propia vida del genial artista barroco.

La conservación del manuscrito autógrafo en la biblioteca de la Real Academia de la Lengua facilita su estudio e interpretación.

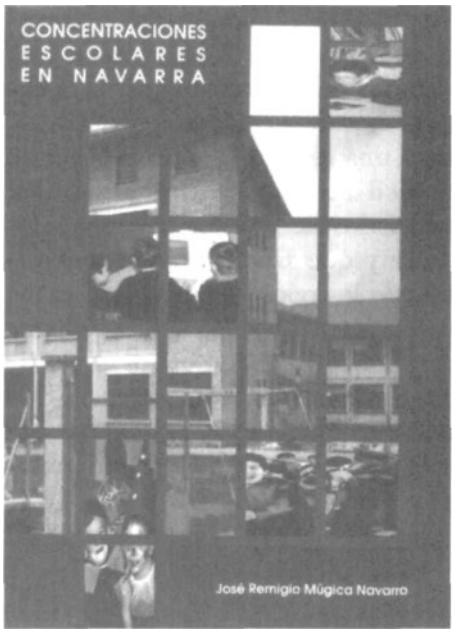
El núcleo dramático de *El Príncipe Despeñado* es la muerte del rey Sancho de Navarra en Peñalén en 1076, a manos de un noble vengativo, a cuya esposa había ultrajado el rey.

Datos y fecha exacta de la muerte del monarca pueden encontrarse en crónicas muy antiguas, pero, quizá a causa del regicidio, no se incluyen en ellas demasiados detalles. La primera narración imprescindible para el estudio de esta obra

se halla en la *Crónica de los reyes de Navarra,* de don Carlos, Príncipe de Viana.

Lope de Vega utiliza la historia y la tradición para recrear unos personajes y dar forma a unas ideas e inquietudes que varían según su estado de ánimo. Utiliza constantemente lo que le brinda su conocimiento y, en este caso, la honra, que es la llave maestra del sistema de relaciones entre el individuo y la sociedad durante el siglo XVII, la idea del intocable poder real, la ambición y el amor, le llevan a dar vida a estos personajes y lugares navarros.

En el presente estudio se intenta demostrar que Lope, de unos episodios que se encuentran en la tradición de varias culturas occidentales, hace una historia particular, donde es fácil apreciar sentimientos bien perfilados de una fuerza incuestionable y que salva los graves prejuicios de la época, jugando con las situaciones y los personajes históricos de los que hace auténticos entes literarios tomando como base la historia, en este caso la del pueblo navarro, para el que no escatima elogios.



Múgica, José Remigio: *Las concentraciones escolares en Navarra: 1962-1985.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- p., ilustraciones; 24 cm.

El fenómeno natural de la concentración escolar, derivado del descenso demográfico experimentado a partir de los años sesenta y la consiguiente supresión de escuelas unitarias, se consolida con la publicación del Decreto de Agrupaciones Escolares de 1962 y se sistematiza de forma institucional, en el ámbito rural, para desarrollar las principales orientaciones pedagógicas que había de impulsar la promulgación de la Ley General de Educación de 1970.

En la presente investigación se analiza el proceso de planificación escolar seguido en el medio rural de Navarra, o, lo que es lo mismo, las sucesivas etapas que se desarrollan en la dinámica de supresión de escuelas, concentración de alumnado en las localidades cabeceras de comarca y construcción de los modernos colegios comarcales.

Junto a las indudables ventajas de carácter pedagógico que introduciría la Reforma y el establecimiento de centros completos, se ponen de manifiesto las carencias más acusadas y los principales problemas que se suscitaron en este tiempo, como consecuencia de una inadecuada instrumentalización por parte de la Administración Educativa.

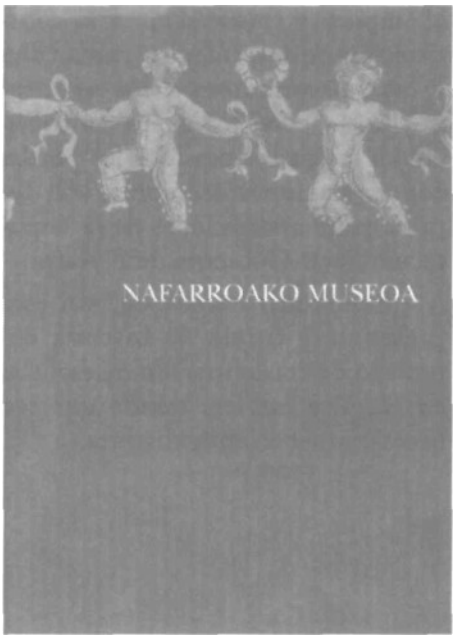
Afortunadamente, en Navarra, la decidida intervención de la Diputación Foral y la concurrencia de una serie de factores naturales y sociales suavizaron los efectos negativos del proceso concentrador.

De tal forma que, aunque la legislación común le afectó esencialmente, por cuanto que la planificación de las concentraciones escolares correspondió al Ministerio de Educación, la coordinación pedagógico-administrativa con la Inspección de Enseñanza Primaria de Navarra y la adopción de una serie de medidas concretas, en aplicación del Régimen Privativo de Navarra en materia de Enseñanzas Básicas -a través de la Junta Superior de Educación-, permitieron racionalizar y moderar los rigurosos efectos iniciales de una política educativa que perseguía desarrollar las orientaciones pedagógicas de la Reforma más rápidamente de lo que le permitían sus escasas

consignaciones presupuestarias.

Las inversiones para la habilitación, reforma, mejora y reparación de locales escolares en los que hubieron de ubicarse provisionalmente las concentraciones, las ayudas individuales y colectivas para el sostenimiento y organización del transporte y comedores de alumnos procedentes de núcleos de población ultradiseminada, la creación y mantenimiento de escuelas de temporada en los lugares de más difícil acceso, el impuso y financiación a la construcción de los colegios comarcales y las subvenciones a los ayuntamientos y concejos como contribución a los gastos ocasionados por las concentraciones escolares, son las principales aportaciones de la Diputación Foral-Gobierno de Navarra.

Puede afirmarse que, sin esta presencia y tutela, la historia del proceso de concentración de escuelas en Navarra hubiera tenido que ser, necesariamente, muy distinta.



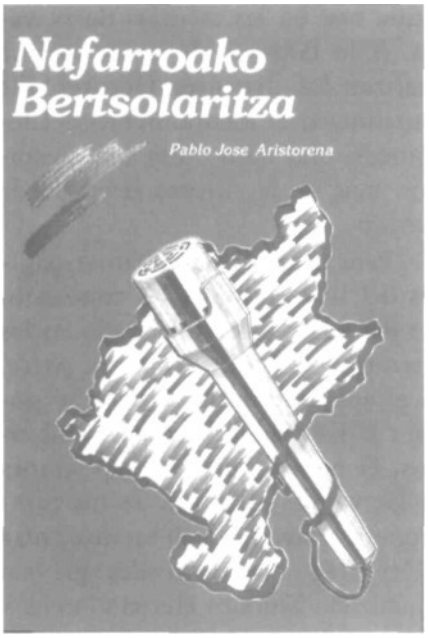
Nafarroako Museoa.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1989.- 224 p., guía, ilustraciones, planos; 25 cm.

La guía del Museo de Navarra en euskera, "Nafarroako Museoa", fue seleccionada por el Ministerio de Cultura como uno de los libros mejor editados en España durante 1991, dentro de la modalidad de los libros de arte, teniendo en cuenta todos los elementos que componen la edición.

Esta guía cuenta con textos de María Angeles Mezquíriz, Ignacio Barandiarán, Concepción García Gaínza, María del Mar Lozano y Camino Paredes. Las fotografías son de Larrión y Pimoulier, y el diseño y maquetación, de Luis Garbayo. Esta distinción se ha llevado a cabo dentro del concurso que el Ministerio de Cultura convoca cada año para seleccionar los mejores libros editados en España y han sido premiadas un máximo de 30 ediciones.

La guía del Museo de Navarra, con la presentación actual, fue editada primeramente en castellano a comienzos de 1990, coincidiendo con la inauguración del Museo tras sus obras de remodelación. En ediciones anteriores, publicaciones del Gobierno de Navarra como "Formación de la imagen plástica del niño", "Orquídeas de Navarra", "El Palacio de Navarra" y "Naturaleza, basuras y reciclaje en la Escuela", recibieron también galardones similares.

El concurso anual del Ministerio de Cultura para seleccionar los libros mejor editados, cuenta con seis modalidades: libros de arte, de bibliografía y facsímiles; infantiles y juveniles; de enseñanza hasta COU; técnicos, de investigación y erudición y obras generales y de divulgación. La entrega de estos premios se realizó en Madrid a finales de junio de 1992 con ocasión de la celebración del Salón Internacional del Libro.



Aristorena, Pablo José: *Nafarroako bersolaritza.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 268 p., ilustraciones; 20 cm.

Obra escrita por encargo de "Nafarroako Bertsolarien Lagunak" (Asociación de Bertsolaris de Navarra) en colaboración con la "Institución Príncipe de Viana" y con motivo del homenaje que se tributó el 19 de enero de 1992, en San Sebastián, a tres impulsores del fenómeno oral en Navarra y en el País Vasco-francés, tiene dos partes fundamentales.

En la primera se recogen las biografías de Teodoro Hernandorena, Mariano Izeta y Emile Larre, personajes que han dedicado parte de su vida al desarrollo del bertsolarismo. La historia de la literatura oral vasca en Navarra ha estado ligada a estos tres nombres en épocas y etapas diferentes, tal y como se explica en las fichas biográficas.

La segunda parte del libro analiza las distintas etapas que ha desarrollado el bestsolarismo moderno en Navarra desde sus comienzos hasta nuestros días. En la década de 1930, cuando el fenómeno de la literatura oral comenzó a recibir el reconocimiento de las gentes de prestigio, se organizaron los primeros campeonatos de bertsolaris de Euskal Herria. Hasta esa fecha el bertsolari era considerado un bufón, un hombre de taberna inculto y soez. En ese cambio cualitativo, impulsado en los años de la preguerra española, participó junto con los sacerdotes José Aristimuño "Aitzol" y Manuel de Lekuona, Teodoro Hernandorena, una de las tres personas que ocupa un apartado especial en este libro.

En lo que se refiere al primer capítulo de la obra, se recoge el desarrollo de ese proceso innovador en Navarra. Animados por ese afán, en 1936 se organizó en Elizondo el primer campeonato de bertsolaris de Navarra. En aquella ocasión, el joven baztanés Mariano Izeta, acompañado de otros amigos, reunió a una decena de bertsolaris de Baztán, Baigorri, Ulzama y la Regata del Bidasoa. El arizkundarra Juan Félix Iriarte se proclamó como el primer campeón de bertsolaris de Navarra.

El comienzo de la Guerra Civil y la implantación del posterior régi-

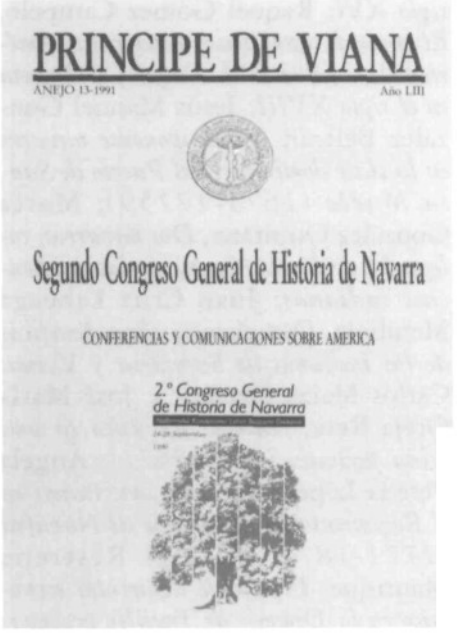
men truncaron el desarrollo de las distintas actividades culturales. En el segundo capítulo se narra el retroceso inicial de la literatura oral los años de la posguerra y el comienzo de su recuperación a principios de los años sesenta.

Los capítulos tercero y cuarto de "Nafarroako Bertsolaritza" se dedican a dos figuras navarras que han tenido una influencia trascendental en el fenómeno oral. Se trata de Manuel Lasarte y Xalbador, de Leitza y Urepel, respectivamente. El capítulo quinto del libro se hace eco del leve retroceso que padeció el bertsolarismo en Navarra entre los años 1967 y 1979.

Ya a finales del decenio de 1970, tal y como se analiza en el sexto capítulo, se recupera la tradición de celebrar los campeonatos. De esta forma, en 1979 se organizó en Lesaka el primer certamen de bertsolaris navarros, tras el lapsus de trece años.

El séptimo y último capítulo del libro es una entrevista realizada a Lorenzo Aburuza, profesor de literatura oral en las escuelas de Navarra. A lo largo de la entrevista se analizan los distintos factores que contribuyen al asentamiento del fenómeno oral como una manifestación más de la cultura literaria de Navarra.

Para finalizar, las últimas páginas del libro recogen las conclusiones del autor sobre lo tratado en los distintos capítulos. Por otra parte, en el apartado de los anexos se publica la lista de los bertsolaris navarros, el nombre de los txapeldunes de las veinte ediciones de los campeonatos navarros celebrados entre 1936 y 1991, los festivales que han organizado Teodoro Hernandorena y Mariano Izeta, respectivamente, y, finalmente, el nombre de las personas que han recibido el homenaje de los bertsolaris de Euskal Erria, entre los que destacan los navarros Xalbador (1969), Lasarte (1971), los hermanos Bautista y Salbador Madariaga (1988) y Teodoro Hernandorena, Mariano Izeta y Emile Larre, que fueron homenajeados el 19 de enero de 1992, en el teatro "Victoria Eugenia" de San Sebastián.



Segundo Congreso General de Historia de Navarra, 1, Conferencias y comunicaciones sobre América.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1991.- 453 p-, Conferencias y comunicaciones; 28,5 cm. (Anejo revista "Príncipe de Viana", 13).

Editadas por la Institución Príncipe de Viana, del Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, las Actas completas del "Primer Congreso General de Historia de Navarra", celebrado entre el 22 y 27 de septiembre de 1986 (seis volúmenes y un total de 3-123 páginas, incluidas las diez ponencias y 266 comunicaciones), la Comisión Organizadora gestionó también el cumplimiento del otro gran acuerdo adoptado como conclusión.

Aprobados y registrados legalmente los estatutos de la Sociedad de Estudios Históricos de Navarra (Resolución 94/1987, de 2 de febrero, del Gobierno de Navarra), y elegida con las debidas formalidades su Junta de Gobierno, ésta comenzó a desarrollar sus tareas reglamentarias. Y entre ellas consideró primordial convocar el Segundo Congreso General de Historia de Navarra, para septiembre de 1990.

Una vez verificado en el Primer Congreso un balance global de los estudios existentes y debatidas también las principales líneas del progreso temático y metodológico, parecía oportuno recoger y contrastar el muevo caudal de aportaciones científicas en el marco de cuatro secciones solamente, correspondientes a las clásicas "edades" (Primera Sección, Época Contemporánea; Segunda Sección, Siglos Modernos; Tercera Sección, Edad Media; Cuarta Sección, Prehistoria y Antigüedad), dentro de las cuales tienen cabida todas las orientaciones sectoriales. Con todo, en las ponencias o conferencias encargadas a especialistas, varias por cada sección, se abordaron las cuestiones que definían los objetivos prioritarios, aunque no excluyentes, del nuevo Congreso: *La sociedad navarra. Migraciones. América.* Este enunciado pretendía, como es notorio, estimular los trabajos sobre las interrelaciones históricas del solar navarro con los demás ámbitos de convivencia europeos y, particularmente, el encuentro con el continente americano.

Transcurrido el Congreso, que tuvo sus sedes en Pamplona y Estelia, se procedió a la elaboración de las actas, siendo el primero en apa-

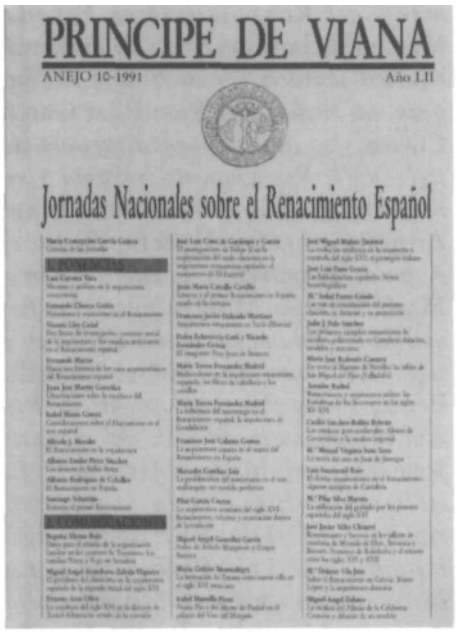
recer éste dedicado a América. En sus 453 páginas se condensan 9 conferencias y 21 comunicaciones. Las conferencias vertebran el libro y abordan cuatro cuestiones: el marco jurídico legal dentro del cual pudo integrarse la emigración navarra, los flujos migratorios navarros al continente americano en sus distintas manifestaciones, el rastro que éstos dejaron en aquellos países y la resonancia que esas emigraciones tuvieron en la propia Navarra.

El sumario de este Anejo es el siguiente:

Ángel Martín Duque, *Crónica del Congreso.*

CONFERENCIAS. Ismael Sánchez Bella, *El Reino de Navarra y América;* Valentín Vázquez de Prada, *Algunas consideraciones en torno a la emigración de navarros al nuevo mundo;* Ronald Escobedo Mansilla / Óscar Álvarez Gila, *Navarra y la Iglesia en América;* Susana Frías, *Presencia navarra en Buenos Aires:* 1580-1713; César García Belsunse, *Navarros en el Buenos Aires dieciochesco;* Pedro Luis Echeverría Goñi, *Mecenazgo y legados artísticos de indianos en Navarra;* Carmen Heredia Moreno, *Platería hispanoamericana en Navarra;* María Vaquero Rodríguez, *Navarra en el Caribe: presencia lingüística;* Nelly Ongay, *Presencia navarra en la República Argentina: aspectos de la inmigración a comienzos del siglo XX.*

COMUNICACIONES. José Miguel Aramburu Zudaire, *Algunos aspectos sociales de la emigración navarra a América. El caso de Estella (siglos XVI-XVII);* Jesús Arraiza Frauca, *Martín de Osambela. Un navarro en el comercio de Lima (1751-1825);* Gaspar Castellano de Gastón, *Baztaneses en América: epistolario de un eclesiástico, de un indiano y de un oficial de artillería;* Jesús Celaya / Juan Jesús Virto Ibáñez, *Juan Antonio Zelaya: un militar navarro en el Ecuador del siglo XVIII;* Enrique Domínguez Fernández, *Pasajeros navarros a Indias en el siglo XVI;* Raquel Gómez Campelo, *El envío de municiones navarras a América. Las fabricas de Eugui y Orbaiceta en el siglo XVIII;* Jesús Manuel González Beltrán, *El componente navarro en la clase dominante del Puerto de Santa María (1675-17759);* Marta González Quintana, *Dos navarros, colegiales de Santa Cruz, en las audiencias indianas;* Juan Cruz Labeaga Mendiola, *Donaciones y obras benéficas de los indianos de Sangüesa y Viana;* Carlos Maiza Ozcoidi y José María Oreja Reta, *Izacota: Revuelta en una mina peruana (1665-1671);* Ángela Pereda López, *Oficiales americanos en el Regimiento de Infantería de Navarra (1771-1815);* Daniel Restrepo Manrique, *Planes de desarrollo económico en la Diócesis de Trujillo promovidos por un obispo navarro a finales del siglo XVIII;* José Romero Delgado, *Un navarro en la Nueva España: ideas educativas de Juan Cruz Ruiz de Cabanas (1759-1824);* Jesús María Usunáriz Garayoa, *Un aspecto de la emigración navarra hacia el Nuevo Mundo durante el siglo XVIII: las remesas indianas;* Hortensia Viñes Rueda, *Pedro de Ursúa. Aspectos de una mitificación;* Eulogio Zudaire Huarte, *Dos facetas del virrey Sebastian de Eslava en su defensa del comercio indiano;* Rosa Buey Plano / Mercedes Chocarro Huesa, *Emigración a América en Archivos Municipales a principios del siglo XX. El caso del Valle de Esteríbar;* José Félix Carasusán Izcue / Ricardo Gaita Cuéllar, *Navarra y la Guerra de la Independencia cubana: política institucional y actitud popular;* Víctor Javier Vega Viera, *Jefes y oficiales de Navarra en la expedición de Morillo a la Costa firme;* Mª Concepción Santiso González, *Desde Pasajes hacia América. La emigración Navarra en el siglo XIX (1840-1850). Un intento de aproximación;* Nora L. Siegrist de Gentile, *Planteo metodológico en torno al grupo vasco-español. Notas sobre los inmigrantes en la ciudad de Buenos Aires según el censo de 1855.*


PRINCIPE DE VIANA
ANEJO 10-1991 Año LII
Jornadas Nacionales sobre el Renacimiento Español

Jornadas nacionales sobre el Renacimiento Español.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1991.- 343 p., Ponencias y comunicaciones; 28,5 cm.- (Anejo revista "Príncipe de Viana", 12).

Se celebraron en Pamplona y Estella los días 9, 10 y 11 de marzo de 1990 las "Jornadas Nacionales sobre el Renacimiento Español" que, organizadas por el Comité Español de Historia del Arte (CEHA), en colaboración con el Departamento de Arte de la Universidad de Navarra, fueron patrocinadas por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra. Con este motivo se reunieron en Pamplona más de ciento treinta congresistas, entre los que se contaban destacados especialistas en la materia, académicos, profesores y un buen número de doctorandos, que pudieron intervenir en los debates de las mesas redondas y asistir a la lectura de comunicaciones. El Museo de Navarra fue el marco adecuado, tras su reciente remodelación, para la celebración de las sesiones científicas de los días 9 y 11. El sábado, día 10, los congresistas se trasladaron a Estella, ciudad que conmemoraba ese año el IX centenario de su fundación, donde pudieron visitar sus monumentos y seguir una mesa redonda, siendo finalmente recibidos por el Ayuntamiento de la ciudad.

Con la celebración de las "Jornadas Nacionales sobre el Renacimiento Español", se pretendía lograr una reunión de especialistas del Renacimiento español en la que estuvieran presentes los autores de las primeras sistematizaciones sobre la materia, que datan ya de hace más de treinta años -Azcárate, Chueca Goitia- junto a otros investigadores del tema de generaciones intermedias o más recientes, a quienes se deben importantes aportaciones sectoriales o nuevas sistematizaciones con modernos enfoques y planteamientos del arte español del siglo XVI. La necesidad de disponer de un lugar de encuentro donde establecer un diálogo abierto entre unos y otros sobre la materia se presentaba como algo necesario y hasta imprescindible.

Las actas de estas Jornadas aparecieron como Anejo 12 de la Revista "Príncipe de Viana" y, en sus 350 páginas, recogen 10 ponencias y 28 comunicaciones con la siguiente temática:

PONENCIAS: Luis Cervera Vera, *Mecenas y artífices en la arquitectura renacentista;* Fernando Chueca Goitia, *Platonismo y esteticismo en el Renacimiento',* Vicente Lleo Cañal, *Dos líneas de investigación: contexto social de la arquitectura y los estudios anticuarios en el Renacimiento español;* Fernando Marías, *Hacia una historia de los usos arquitectónicos del Renacimiento español;* Juan José Martín González, *Observaciones sobre la escultura del Renacimiento;* Isabel Mateo Gómez, *Consideraciones sobre el Humanismo en el arte español;* Alfredo J. Morales, *El Renacimiento en la arquitectura;* Alfonso Emilio Pérez Sánchez, *Los museos de Bellas Artes;* Alfonso Rodríguez de Ceballos, *El Renacimiento en España;* Santiago Sebastián, *En torno al primer Renacimiento.*

COMUNICACIONES: Begoña Alonso Ruiz, *Datos para el estudio de la organización familiar en los canteros de Trasmiera: Las familias Nates y Vega en Secadura;* Miguel Ángel Aramburu-Zabala Higuera, *El problema del clasicismo en la arquitectura española de la segunda mitad del siglo XVI;* Ernesto Arce Oliva, *la escultura del siglo XVI en la diócesis de Teruel-Albarracín: estado de la cuestión;* José Luis Cano de Gardoqui y García, *El protagonismo de Felipe II en la implantación del estilo clasicista en la arquitectura renacentista española: el monasterio de El Escorial;* Jesús María Carrillo Castillo, *Génova y el primer Renacimiento en España: estado de la cuestión;* Francisco Javier Delicado Martínez, *Arquitectura renacentista en Yecla (Murcia);* Pedro Echeverría Goñi y Ricardo Fernández Gracia, *El imaginero Fray Juan de Beauves;* María Teresa Fernández Madrid, *Medievalismo en la arquitectura renacentista española: los libros de caballería y los castillos;* María Teresa Fernández Madrid, *La influencia del mecenazgo en el Renacimiento español: la arquitectura de Guadalajara;* Francisco José Galante Gómez, *La arquitectura canaria en el marco del Renacimiento en España;* Mercedes Gambus Sáiz, *La problemática del manierismo en el arte mallorquín: un modelo periférico;* Pilar García Cuetos, *La arquitectura asturiana del siglo XVI: Renacimiento, reforma y renovación dentro de la tradición;* Miguel Ángel González García, *Pedro de Árbulo Marguvete y Gaspar Becerra;* María Griñán Montealegre, *La formación de Totana como nueva villa en el siglo XVI murciano;* Isabel Mansilla Pérez, *Pósito Pío o del Monte de Piedad en el palacio del Viso del marqués;* José Miguel Muñoz Jiménez, *La evolución estilística de la arquitectura española del siglo XVI: el parangón italiano;* José Luis Pano Gracia, *Las hallenkirchen españolas. Notas historiográficas;* Mª Isabel Pastor Criado, *Las vías de introducción del purismo clasicista en Asturias y su proyección;* Julio J. Polo Sánchez, *Los primeros ejemplos renacentistas de escultura policromada en Cantabria: datación, modelos y maestros;* María José Redondo Cantera, *En torno al Maestro de Portillo: las tablas de San Miguel del Pino (Valladolid);* Amador Ruibal, *Renacimiento y arquitectura militar: las Fortalezas de los Sotomayor en los siglos XV-XVI;* Cecilio Sánchez-Robles Beltrán, *Las escaleras post-medievales: Alonso de Covarrubias y la escalera imperial;* Mª Merced Virginia Sanz Sanz, *La teoría del arte en Juan de Jáuregui;* Luis Sazatornil Ruiz, *El diseño arquitectónico en el Renacimiento: algunos ejemplos de Cantabria;* Mª Pilar Silva Maroto, *La utilización del grabado por los pintores españoles del siglo XVI;* José Javier Vélez Chaurri, *Renacimiento y barroco en los talleres de escultura de Miranda de Ebro, Briviesca y Briones. Francisco de Rubalcaba y el tránsito entre los siglos XVI y* XVII; Mª Dolores Vila Jato, *Sobre el Renacimiento en Galicia: Mateo López y la arquitectura clasicista;* Miguel Ángel Zalama, *La escalera del Palacio de Calahorra. Creación y difusión de un modelo.*

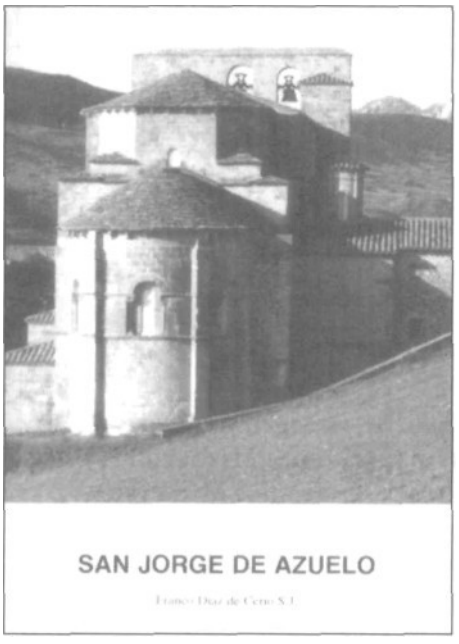
Viajeros, peregrinos, mercaderes en el Occidente Medieval. XVIII Semana de estudios Medievales, Estella 1991 - Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992. 341 p., conferencias; 24 cm.

El 22 de julio de 1991 Estella recuperó una tradición interrumpida durante más de un decenio, las Semanas de Estudios Medievales. El patrocinio del Gobierno de Navarra hizo posible su revitalización, que fue encomendada a un Comité Científico presidido por el profesor Ángel J. Martín Duque, Catedrático de la Universidad de Navarra, e integrado por los profesores José Ángel García de Cortázar, Catedrático de la Universidad de Cantabria, Juan Carrasco Pérez, Catedrático de la Universidad Pública de Navarra, José Ángel Sesma Muñoz, Catedrático de la Universidad de Zaragoza, y Luis Javier Fortún, Archivero-Bibliotecario del Parlamento de Navarra (Secretario). En los meses precedentes a la celebración de la Semana la Institución Príncipe de Viana alentó las tareas del Comité y puso a su disposición cuantos medios exigió la empresa.

Transcurrida la Semana, que tuvo su marco en el antiguo convento de Santo Domingo, se procedió a la publicación de las actas, en las que una docena de especialistas tratan sobre diversos aspectos relacionados con el tema central: Viajeros, peregrinos y mercaderes en el Occidente Medieval.

Las intervenciones que comprende el presente volumen, son las siguientes:

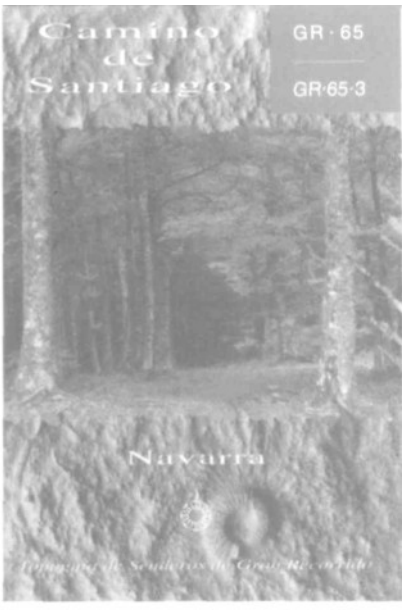
J.Á. García de Cortázar, *Viajeros, peregrinos, mercaderes en la Europa Medieval;* C. García Gual, *Un viajero místico: Alejandro en el Medievo;* J. Kerherve, *Une existence en perpétuel mouvement. Arthur de Richemont, connétable de France et duc de Bretagne (1393-1458);* F. Cardini, *Cruzada y peregrinación;* I.G. Bango Torviso, *El camino jacobeo y los espacios sagrados durante la Alta Edad Media en España;* P. Martínez Sopena, *Sobre los cultos del Camino de Santiago en los reinos de Castilla y León. Génesis y evolución;* F. López Alsina, *Los espacios de la devoción: peregrinos y romerías en el antiguo reino de Galicia;* A. Mackay, *Una Peregrina Inglesa: Margery Kempe;* P. Spufford, *Financial markets and money movements in the medieval occident;* K. Fowler, *The Wages of War: The Mercenaries of the companies;* ÁJ. Martín Duque, *Monarcas y cortes itinerantes en el reino de Navarra;* S. Herreros Lopetegui, *Viajeros, peregrinos, mercaderes en el Occidente Medieval. Una aproximación bibliográfica.*



Díaz de Cerio, Franco: *Milenario de San Jorge de Azuelo. 992-1992.-* Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- 44 p., ilustraciones; 22 cm.

Folleto editado con motivo de la conmemoración del milenario de la primera noticia documental referida a San Jorge de Azuelo.

En él, de una forma escueta, se condensa un conjunto de noticias que hacen referencia no sólo al monasterio de San Jorge sino a otros aspectos históricos de la localidad, ermitas, toponimia...



Camino de Santiago. Topoguía de senderos de gran recorrido, GR-65 GR65.3. Navarra.- Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, Departamento de Industria, Comercio y Turismo, Departamento de Educación y Cultura, 1992.-55 p., mapas; 21 cm.

Se trata de una guía del Camino jacobeo en Navarra que responde a la necesidad del caminante. En ella se traza una ruta en la que se evitan carreteras aunque, eso sí, apoyada en la primitiva. Dado que su destino es peatonal o ecuestre, los tramos tienen una anchura que imposibilita el paso de vehículos de cuatro ruedas. Aunque se ha fijado una zona de servidumbre de tres metros en la que queda prohibida toda actividad de extracción de materiales, constructiva... y otra de 30 metros en la que las anteriores actuaciones estarán prácticamente excluidas.

La topoguía divide la zona navarra recorrida por la ruta jacobea en 19 mapas parciales a escala 1:50.000 (Servicio Geográfico del Ejército. Serie L). En ella, el Camino de Santiago se indica con puntos azules mientras que los restantes senderos de Gran Recorrido, que aparecen señalizados en el terreno, se marcan con líneas discontinuas.

Al margen de cada mapa está colocada una gráfica altitudinal del tramo y, en su lado contrario, la descripción detallada del mismo.

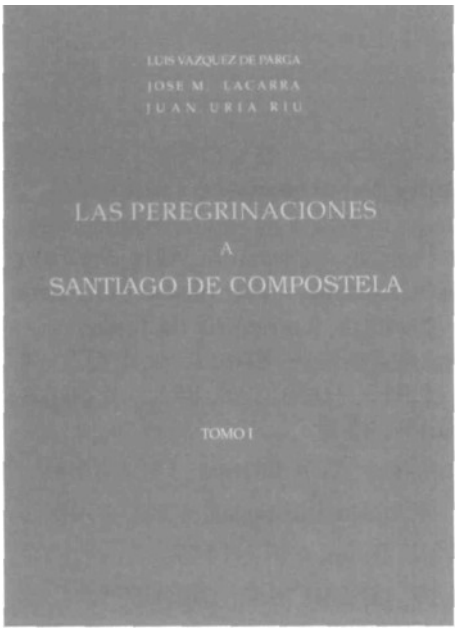
A lo largo del trayecto se ha adoptado la normativa internacional de los Senderos de Gran Recorrido.

Muñoz Garde, Andrés: *Camino de Santiago.*- Pamplona: Institución Príncipe de Viana, 1992.- desplegable, 21 cm.

Se trata de un plano con formato de desplegable que representa el Camino de Santiago desde los pasos pirenaicos de Somport y Roncesvalles hasta Santiago de Compostela.

En él aparecen las localidades de la ruta con especificación de distancias kilométricas, altitudes, carreteras, ríos, fuentes...; en definitiva, notas útiles para el peregrino, dado que es una obra realizada con esa intención.

Su autor, ya fallecido, incansable peregrino, quiso proporcionar a los caminantes todos aquellos datos que pudieran necesitar a lo largo del recorrido mediante la inclusión de un corto pero elaborado texto en el que se anotan puntos de interés, teléfonos, albergues, casas parroquiales...



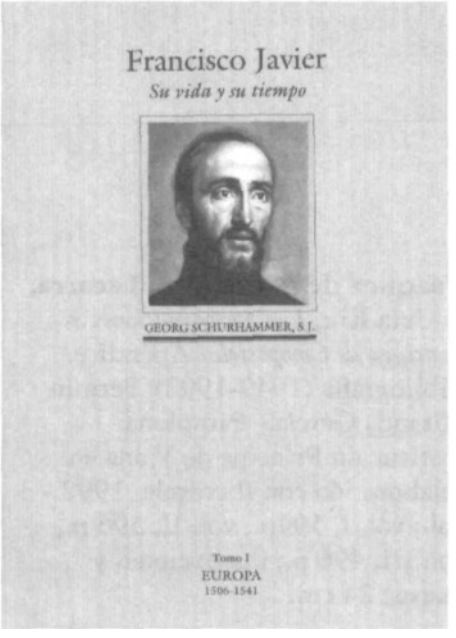
Vázquez de Parga, J.M. Lacarra, J. Uría Riu, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela.* Apéndice. Bibliografía (1949-1992): Fermín Miranda García.- Pamplona: Institución Príncipe de Viana en colaboración con Iberdrola, 1992.- 3 vol.; vol. I, 594p., vol. II, 596 p., vol. III, 496 p.; ilustraciones y mapas; 24 cm.

Hace casi justamente medio siglo y como una de las actuaciones conmemorativas del "XIX centenario del martirio del apóstol Santiago", convocó el Instituto de España un certamen para galardonar un estudio profundo sobre las peregrinaciones jacobeas. Aunque no obtuvo entonces el asenso mayoritario de un jurado obligadamente heterogéneo, el trabajo presentado por Luis Vázquez de Parga, José María Lacarra y Juan Uría Ríu mereció enseguida (1945) la máxima distinción por parte del Consejo Superior de Investigaciones Científicas que, además, se hizo cargo de su inmediata edición. Quedó así al alcance de todos los interesados -y no sólo los medievalistas- una de las prestigiosas y notables producciones de la historiografía científica española del presente siglo.

No obstante el tiempo transcurrido desde su aparición, aquellos tres volúmenes sobre *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela* (Madrid, 1948-1949) constituyen todavía un instrumento de consulta imprescindible sobre el tema y sus directas connotaciones históricas. Reproducida hace una docena de años por iniciativa de la *Diputación de Asturias* -en homenaje postumo al Prof. J. Uría Riu-, la obra volvió pronto a agotarse. Por esto y en los umbrales de un nuevo año jacobeo, el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra, a través de su Institución Príncipe de Viana, ha acordado ofrecer a los estudiosos otra reimpresión añadiendo un suplemento bibliográfico de evidente utilidad, casi un millar de títulos agrupados conforme a los grandes epígrafes de la obra original.

Huelga subrayar la trascendencia que para Navarra -ventanal hispano hacia Europa- tuvieron los flujos de los peregrinos europeos catalizadores de su sistema urbano primordialmente viario.

La Institución Príncipe de Viana suma esta publicación a las variadas y generosas contribuciones del Gobierno de Navarra -y de otras instancias públicas y privadas españolas- en orden a una digna exaltación del Camino de Santiago como patrimonio histórico y paradigma irrenunciable de la cultura europea y sus raíces espirituales.



Georg *Schurhammer, Francisco Javier, su vida y su tiempo;* traducción de Francisco Zurbano, Félix Areitio y Jesús Itúrrioz. - Pamplona: Gobierno de Navarra, Compañía de Jesús, Arzobispado de Pamplona, 1992. - 4 v. (1.010, 1090, 738, 885 p.): mapas, planos; 25 cm.

Contiene: V. I, Europa, 1506-1541

V. II, India-Indonesia, 1541-1549

V. III, India, 1547-1552

V. IV, Japón-China, 1549-1552

El jesuíta Georg Schurhammer (Glottertal, 1882-Roma, 1971) dedicó su vida al estudio de la figura de San Francisco Javier. Fruto de sesenta años de investigación es *Franz Xaver: Sein Leben und Seine Zeit,* una biografía monumental, exhaustiva, apoyada en un abrumador aparato crítico que la editorial Herder publicó entre 1955 y 1973. En el transcurso de su investigación el autor revisó archivos de Alemania, Suiza, Holanda, Roma, Portugal y, por supuesto, España. En Navarra recorrió los caminos de Javier y estudió los fondos documentales del Archivo General y de la biblioteca tafallesa de José María Azcona, autor de *Bibliografía de San Francisco Javier,* un repertorio con 768 referencias que vio la luz con notas y adiciones de Eladio Esparza al cabo de tres décadas, en 1952, con motivo del IV Centenario de la muerte de San Francisco Javier.

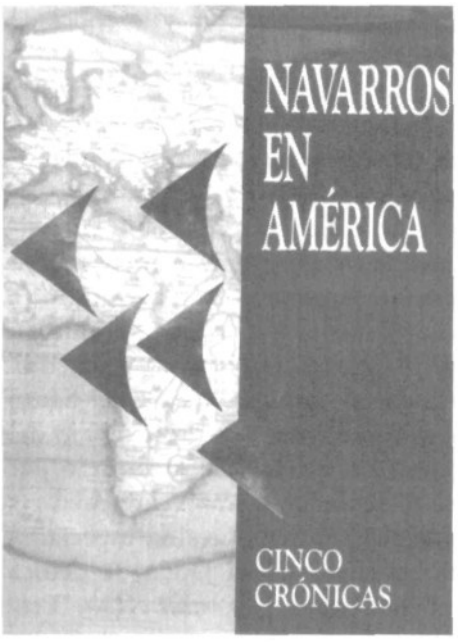
El anciano Schurhammer en el lecho de muerte gastó sus últimas energías en escribir las cuartillas del relato de la muerte de Javier. Sin embargo, no tuvo la oportunidad de ver el último volumen de la obra a la que había dedicado su vida. Apareció dos años después de la muerte del investigador, gracias a la intervención del P. Wicki.

La primera biografía del navarro más universal fue traducida al inglés -cuenta ya con dos ediciones-, y en 1969 se publicó el primer volumen de la edición castellana de la mano del P. Areitio. Sin embargo, el fallecimiento del traductor al año siguiente, la dimensión de la obra, la complejidad de trabajo de traducción y el elevado presupuesto, frustraron este proyecto.

Constituía un reto emprender nuevamente la traducción castellana de *Franz Xaver: Sein Leben und Seine Zeit, y* este reto afectaba particularmente a Navarra, devota de su santo Patrón y en deuda de gratitud con el investigador alemán que difundió la imagen más rigurosa y completa del apóstol navarro. El acuerdo para la edición suscrito en 1990 entre el Gobierno de Navarra, la Compañía de Jesús y el Arzobispado de Pam-

piona, reunió las fuerzas necesarias para concluir felizmente esta empresa. Francisco Zurbano, jesuita navarro, ha coordinado la traducción y los enojosos trabajos de corrección de pruebas y de elaboración de los completísimos índices alfabéticos que acompañan cada volumen y garantizan la eficacia de las consultas. El P. Ruiz de Medina, editor de *Documentos del Japón 1547-1357* en "Monumenta Histórica Societatis Iesu", ha revisado la traducción del cuarto volumen y actualizado la bibliografía. Por su parte, el Servicio de Prensa, Publicaciones y Relaciones Sociales del Gobierno de Navarra ha coordinado la edición y la impresión. El resultado de los trabajos de este equipo, al cabo de dos años de actividad, se traduce en la primera edición castellana de la obra imprescindible para el conocimiento de la persona, la obra y la época de San Francisco Javier.

Los cuatro tomos de *Francisco Javier: Su vida y su tiempo* sorprenden al crítico más riguroso por los amplios conocimientos del autor, su rigor científico, su insaciable curiosidad de investigador, la inmensa copia de documentos y bibliografía consultados, y el enorme volumen de la información reunida y sistematizada en torno a la vida del Santo navarro. Sirvan como testimonio del prestigio intelectual alcanzado por el historiador alemán, las palabras que el P. Hubert Cieslik, especialista en Historia del Japón, le dedica en *Monumenta Nipponica XIX:* "Esta biografía quedará no sólo como un monumento a San Francisco Javier, sino también como un monumento a la ciencia, devoción y erudición del biógrafo".



Aranaz Zuza, Ignacio... y otros. *Navarros en América: Cinco crónicas.* - Pamplona: Departamento de Presidencia, 1992. - 315 p.: il. col., mapas, cuadros; 30 cm.

Cinco crónicas, a la manera de las escritas por los primeros viajeros a las Indias, que relatan la participación de navarros en la empresa americana y, al mismo tiempo, por encima de anécdotas, sintetizan los aspectos más representativos de la colonización, como la conquista militar, la actividad evangelizadora, la colonización económica, la formación de la clase criolla impulsora de la independencia americana y, finalmente, la masiva y anónima emigración de finales del siglo pasado y primeras décadas del presente.

Lola Cabasés, en la primera crónica, *Nueva Pamplona: El legado de Pedro de Ursúa,* revive la aventura militar del baztanés Pedro de Ursúa en tierras colombianas y se detiene en su principal fundación, Pamplona, emplazada al pie de los Andes. El cálido reportaje fotográfico de Jorge Nagore muestra la vida cotidiana de la Pamplona colombiana.

Cuando el dominio del territorio americano ha quedado garantizado por la acción de los soldados conquistadores, se abre una etapa de consolidación cultural y espiritual, de la que el jesuita Cipriano Barace puede erigirse en prototipo. Ignacio Aranaz en su crónica *Cipriano Barace: Navarro, jesuita y misionero en la selva boliviana,* evoca la actividad misionera de este navarro de Isaba y sigue su camino por la Amazonia boliviana, en donde culmina su actividad evangélica con la muerte violenta a manos de los indios Moxos. Esta historia del siglo XVII sorprendentemente se repite en la biografía del capuchino Alejandro Labaca al que, en nuestros días, su celo misionero le conducirá también al martirio en la Amazonia ecuatoriana. Las fotografías de Fernando Múgica captan la extraordinaria sugestión de la selva y las difíciles condiciones de vida de sus habitantes.

Manuel Bear en su crónica *Aycinena: Un baztanés en Guatemala* muestra una nueva etapa, centrada en el siglo XVIII, en la que la presencia colonizadora se consolida merced a la actividad económica de los hacendistas y a la eficaz intervención de la Administración, im-

pulsada por emprendedores e ilustrados políticos llegados de la metrópoli. El baztanés Juan Fermín Aycinena es un personaje representativo de este momento histórico. Emigrante a la actual Guatemala, triunfa como hacendista y comerciante, entra en la aristocracia colonial, es ennoblecido por el Rey, y funda un linaje que durante décadas intervendrá decisivamente en la vida económica y política de Guatemala independiente. Las fotografías de José Luis Larrión y Enrique Pimoulier transmiten la inagotable belleza de este país centroamericano.

Javier Itúrbide en *Agustín de Iturbide: Emperador de México* revive la peripecia política y personal de este hijo de un peraltés, que bien puede representar la crisis del imperio colonial español y el nacimiento de las naciones americanas. Agustín de Iturbide, promotor de la independencia mexicana y efímero emperador de un proyecto político imposible, encarna a la sociedad criolla que en el siglo XIX rompe su dependencia colonial de la metrópoli y promueve el nacimiento de naciones libres en las que este grupo social ocupará los lugares preeminentes de la vida política y económica. Las fotografías de José Luis Larrión y Enrique Pimoulier recuperan el México del Imperio de Iturbide, fundamentalmente a través de los documentos del Museo Nacional de Chapultepec, y muestran la vitalidad de la sociedad de nuestros días, manifestada especialmente en la exaltación patriótica de la Fiesta Nacional - "El Grito de Dolores"-, de la que se publica un evocador reportaje.

Gabriel Imbuluzqueta firma la quinta crónica americana, *Los últimos emigrantes: Sanfermines en Argentina.* A partir del reportaje de la celebración de las fiestas de San Fermín dentro de la comunidad navarra en Argentina, rescata de la memoria de sus protagonistas la peripecia, emotiva y admirable, de los emigrantes de nuestra centuria, que al cabo de una vida en América todavía viven el desgarro de la separación de su tierra natal al tiempo que se sienten enraizados en la que les acogió. Félix Mena retrata a estos navarros anónimos en su vida cotidiana.

La obra se cierra con una cronología comparada, del siglo XVI al XIX, con los hechos más significativos ocurridos en Navarra y con los protagonizados por navarros en América. Alberto Navarro ha realizado la cartografía y cuadros genealógicos que completan el texto de las crónicas.

Este volumen, maquetado por Mariano Sinués, que forma parte de la serie de libros de prestigio editada por el Gobierno de Navarra, ha sido concebido como obra conmemorativa del V Centenario.

Dentro de esta misma serie editorial, promovida por el Servicio de Prensa, Publicaciones y Relaciones Sociales del Departamento de Presidencia, se han publicado *El Palacio de Navarra,* agotado, premio nacional del Ministerio de Cultura a la edición, *Casas Consistoriales de Navarra y Sedes Reales de Navarra.*